

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter 12月号
"Volunteers Connecting our Choral World" (合唱界をつなぐボランティア)

[In Chinese - 中文版](#)

[In Spanish - en español](#)

[In Japanese - 日本語で](#)

[In English](#)

[In German - auf Deutsch](#)

[In Korean - 한국어로](#)

[In French - en français](#)

[In Italian - in italiano](#)

2017年 IFCM 理事選挙

国際合唱連合は、2017年8月に任期開始となるIFCM理事会の理事および会長の候補者を募っています。応募者は必ず2017年3月1日までに下記のサイトを通じて届出を行ってください。

- <http://ifcm.net/home-elections/>
- <http://ifcm.net/run-to-be-part-of-the-new-board/>
- <http://ifcm.net/run-to-be-the-new-president/>

第11回世界合唱シンポジウムからのお知らせ



IFCM WORLD SYMPOSIUM
ON CHORAL MUSIC
Barcelona, July 22-29, 2017
Do not miss it! Register now! www.wscm11.cat

GIVE YOURSELF THE BEST CHRISTMAS PRESENT:

- [世界の一流合唱団による数々の演奏会](#)
- [名指揮者の指導による最高レベルのマスタークラス](#)
- [斬新な講義とプレゼンテーション](#)
- [国際的に活躍する有名作曲家たちの新作16曲の初演](#)
- [合唱関連の有名出版社やその他の企業が参加する合唱博覧会](#)
- 演奏会の会場となるバルセロナの素晴らしい施設: ラウデトリ、サグラダ・ファミリア、カタルーニャ音楽堂、サンタ・マリア・デル・ピ教会、等。
- その他にもたくさんの楽しみがみなさんを待っています!

参加申込み受付開始!

12月31日まで早割が適用されます! シンポジウム全期(7月22日~29日)、または、半期(7月22日~25日/7月26日~29日)を選んで、お申し込みになれます。

歴史と文化にあふれる地中海の町、バルセロナ——真の野外ミュージアム!

カタルーニャ州の州都バルセロナは、国際色豊かな地中海の町です。ここには、ローマ時代の遺跡、中世の地区、20世紀のモダニズムとアヴァンギャルドのもっとも美しい見本があります。カタルーニャの建築家、アントニ・ガウディとリュイス・ドメネク・イ・モンタネールによる象徴的な建築物がユネスコにより世界遺産に指定されたことは、驚くには当たりません。この町の起源はローマ時代にあり、その長い歴史と経済力によりバルセロナは文化的な都市となりました。そのことは、この町の歴史的・芸術



INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter 12月号

的遺産と、きわめて革新的な芸術のトレンドに現れています。豊かで多様な遺産を擁するため、この町を回るルートはたくさんあります。訪れる人は町の与えるすべてと出会うことができるでしょう。

バルセロナ大都市圏はヨーロッパのきわめて重要な中心都市のひとつです。バルセロナは、カタルーニャの経済、文化、行政の中心地であり、訪れるすべての人に何かしらを与えてくれる文化のつぼみなのです。音楽、芸術、食べ物、文学、建築物、そして、豊かな文化的伝統に活気づけられ、この町の賑わいは1日24時間つづいています。

WSCM11 Email: wscm11@fcec.cat — WSCM11 Website: <http://www.wscm11.cat/>

Facebook <https://www.facebook.com/wscm11bcn/> Twitter <https://twitter.com/simposibcn>

第11回世界合唱シンポジウムのサークル・プログラムに参加しましょう

モスクワのPonomaryov Children's Choir Vesnaが、WSCM11提供のサークル・プログラムに公認合唱団として参加することが決まりました！ Nadezhda Averinaの指導のもと、この合唱団はさまざまな国際コンクールでいくつもの賞を獲得しています。これは絶好のチャンスです。シンポジウムと同時進行の合唱イベント、WSCM11サークル・プログラムで、ぜひ彼らの演奏を聴いてください。このサークル・プログラムに興味のあるかたは、<http://www.wscm11.cat/>にアクセスするか、wscm11@fcec.catのシンポジウム・チームにお問い合わせください。

世界合唱の日：2016年12月11日

世界中の合唱団が、12月の第2日曜日、または、その前後に、世界合唱の日を祝う行事に参加します。世界各地の何千人もの歌手が世界合唱の日の演奏会、合唱祭、歌う会、合唱セミナー、フレンドシップ・デー、その他のイベントに参画するのです。合唱団員、指揮者、運営者のみなさん、この日、または、その前後に何か企画がありましたら、ぜひ世界合唱の日のイベントとしてご登録ください。それによってみなさんは、世界的イベントに加わることになり、世界中の他のすべての参加者との一体感を味わえるでしょう。

登録はwww.ifcm.netまたはwww.worldchoralday.orgで。

世界合唱の日に、フラッシュモブを！

世界合唱の日の仲間のみなさん、IFCMはこの特別な機会にフラッシュモブのネットワークを作ろうという計画に取り組んでいます。それらフラッシュモブは同じひとつの曲で行い、その後、収録ビデオはすべて集めて編集し、12月11日の2016年世界合唱の日に捧げます。IFCMより、このプロジェクトにご協力くださるミス・フランナリー・ライアンと合唱団 Revoice の仲間たちにお礼を申し上げます。みなさんも参加しませんか？ ご興味のあるかたは、こちらにご連絡ください。 project.manager@worldchoralday.org



参加しましょう！大いなる世界合唱界の一員であることを示しましょう！あなたのイベントを登録しましょう！



国境なき指揮者団

ティモシー・シャープ(全米合唱指揮者協会)とティエリ・ティエボー(IFCM理事、ア・クール・ジョア・インターナショナル会長)が、この10月、“国境なき指揮者団”と全米合唱指揮者協会の各種プログラムをケニアに届けました。ケン・ワキヤの案内により、ティモシーとティエリはさまざまな合唱団、大勢の指揮者と交流し、IFCMの活動を彼らに紹介しました。

IFCM創設メンバーからのお知らせ

ア・クール・ジョア・フランスとヨーロッパ合唱連盟 提供

第8回ヨーロッパ・カンタート・ジュニア・フェスティバル、2017年7月13日～20日、フランス・リヨン

児童および青少年合唱団のためのこの有名なフェスティバルが、初めてフランスのリヨンで開催されます。リヨンはフランスの合唱連盟、ア・クール・ジョアの本拠地がある町です。合唱音楽はこの町の文化生活に特別な位置を占めており、あらゆる種類の子供や大人の合唱団がここで活動しています。さまざまな演奏会、アトリエ、上質のアクティビティがみなさんを待っています！

参加申込み締切り:2017年1月31日

詳しくはこちらをごらんください。 <http://europacantatjunior.fr/en/>

ヨーロッパ合唱連盟

クロス・ザ・ライン会議 ([conference "Cross the line"](#)) とヨーロッパ合唱連盟の総会が、11月11日～13日、オランダのエトレヒトで、ヨーロッパ合唱連盟のオランダの団体会員、ZIMIHCの協力により行われました。

会合の皮切りは、会員や参加者から感想や意見を募る集い、“会員の日”でした。これらの感想や意見は、2017年10月にエストニアのタリンで行われる次のクロス・ザ・ライン会議と総会に役立てられることでしょう。

これにつづく会議のオープニングでは、Nicolas Mansfieldが基調演説「ラインを越え、足跡を残す」 ("[Cross the line and leave a trail](#)") を行いました。12日土曜日の総会は、トルコ風アレンジによる "[Utrecht Kasap Havasi](#)" の合唱で始まり、その後、新プロジェクト“シング・ミー・イン” ("[Sing me In](#)") のことや、開催間近のさまざまなイベントのことが話し合われました。取りあげられたイベントは、ヨーロッパ・カンタート・ジュニア(上記参照)、2018年、エストニア、タリン開催の第20回ヨーロッパ・カンタート (<http://ectallinn2018.ee/>) など。さらに総会のあとは、ワークショップや討論会が行われました。

会合の締めくくりは、Merel Mertensによる音楽セッションと、ペーター・ダイクストラ指揮、ラッシャー・サクソフォン四重奏団共演によるオランダ室内合唱団(NKK)のすばらしい演奏会“72 Angels”でした。

詳細は [こちら](#)。ヨーロッパ合唱連盟の [ウェブサイト](#) もごらんください。 [facebook](#) と [twitter](#) のフォローもよろしく。



3

全米合唱指揮者協会 (ACDA)

ACDA全国大会、2017年3月8日～11日、米・ミネソタ州ミネアポリス

2017年3月8日～11日にミネソタ州ミネアポリスで行われるACDA全国大会と、3月7日(火)の歓迎イベントにぜひご参加ください！参加登録とホテルの予約の受付は、10月に始まっています。ミネアポリスでお目にかかるのを楽しみにしています！

会員からのお知らせ

第1回アジア・パシフィック青少年コーラス交流 in OKINAWA

Okinawa Children Chorus, in Opera "Acha-akinu



国際交流基金アジアセンターの助成により、初のアジア・パシフィック青少年コーラス交流が沖縄で開催されます。この合唱イベントは、アジア・パシフィック地域に生きる子供たちを一堂に集め、合唱による交流を通じてお互いの文化を学ばせることを目的としています。

日程と会場：

12月10日(土)：子どもたちを対象にした公開コーラスワークショップ、指導者向けセミナー（浦添市中央公民館）

12月11日(日)：国際シンポジウム『伝統文化とうたごえ』（那覇市・天久小学校）

招待講師：Susanna Saw（マレーシア）、Maria Theresa V. Roldan（フィリピン）、

Tommyanto Kandisaputra（インドネシア）、長谷川冴子（日本）

アジア・パシフィック青少年コーラス交流 in OKINAWA 実行委員会：実行委員長 中村 透

問い合わせ先：平良明子： akikot@nirai.ne.jp — 中村 透： okiope0812torunaka@gmail.com

アカデミア・ピエルジョルジオ・リゲーレ - よりよい合唱指揮者教育の実践

4年前、イタリアのヴェローナで、地元の合唱協会がフェニアルコの支援により合唱指揮者のためのアカデミーを新設しました。以来、ここでは、60名の指揮者がマスタークラス集中コースや本科やセミナーで学んできました。このアカデミーには、初級(15名)、中級(15名)、上級(8名)とレベル別に3つのコースがあります。いずれのコースにも、8カ月の期間中、毎月1~2回の週末研修が入っています。

ここで学んだ指揮者たちのなかには、すでに自分の合唱団で活動している者もいます。遠からず彼らの姿はステージ上で見られることでしょう！

詳しくはこちらをごらんください。 <https://it-it.facebook.com/AccademiaPiergiorgioRighele/>



レバノン国際合唱祭(LICF)



レバノン国際合唱祭は2015年に、AZM文化センター“Beit el Fann”の協力のもと、Fayha Choir と Polyfolia によって初開催されました。この合唱祭の目的は、合唱の振興と、レバノン内外の参加合唱団を介した異なる文化の紹介です。2015年4月20日～26日の第1回には、レバノン内外の合唱団が12団体以上参加し、ベイルート、ビュブロス、ダニエ、アンジャル、トリポリなど、さまざまな都市や地方で演奏を行いました。

第2回レバノン国際合唱祭は、2017年5月15日～21日に開催されます。その際は、レバノンの合唱団15団体と国外の合唱団6団体が集まり、レバノン各地の都市で行われる一連の演奏会に出演する予定です。また、最後の3日間には、地中海合唱事務局主催の第6回地中海合唱フォーラムが開催され、合唱祭の演奏会やワークショップや会議、トリポリでの記念演奏会に参加した全員が出席することになっています。

この第2回では、第1回以上の成果が得られるでしょう。それはレバノンにおける2017年の一大合唱イベントとなり、レバノン合唱界とアラブの合唱音楽の豊さと多様性を国内外に示すにちがひありません。この合唱祭は、地中海地域で活動する合唱人の合流地点となるのです。

詳しくはこちらをごらんください。 <http://licfestival.org/>

ICBやIFCMのEニュースで、みなさんの合唱イベントを宣伝しましょう！ www.ifcm.net, <http://icb.ifcm.net/>

毎月配信のEニュースや季刊誌会報ICB、会報ICB電子版のほか、www.ifcm.net と [ICB.ifcm.net](http://icb.ifcm.net/) でも広告スペースをご利用いただけるようになりました。料金・サイズはこちらでご確認ください。 [Reserve A Space form](#)

多数の利用件数を誇るIFCMのサイトやニュース媒体をぜひ活用し、みなさんの合唱イベントを宣伝してください。

ボランティア募集中

世界各地の仲間とともにIFCMでボランティアとして働いてみませんか？ IFCMは、目下、ボランティア要員のデータベースを作成中です。登録されるのは、要請に応じて世界のさまざまな合唱プロジェクトのお手伝いをしたいと願う方々です。手続きはとても簡単です。ただ、あなたに何が出来るかを書き、履歴書と写真とともに leonardifra@yahoo.it へお送りください。Eメールの件名は“Volunteer’s database”とし、応募書類はできれば英語でお願いします。

IFCMのスローガン“合唱界をつなぐボランティア”をどうか忘れずに！みなさんの参加をお待ちしています。

12月～2017年1月の合唱イベントカレンダー

1-4 Dec : International Festival of Advent and Christmas Music, Bratislava, Slovak Republic - www.choral-music.sk

2-4 Dec : 7th Krakow Advent & Christmas Choir Festival, Poland - www.christmasfestival.pl

4-7 Dec : International Festival/Contest Gran Fiesta, Spain - www.fiestalonia.net

6-9 Dec : International Festival/Competition Talents de Paris, France www.fiestalonia.net

8-11 Dec : 6th International Festival of choirs and orchestras in Baden, Germany - www.mrf-musicfestivals.com

8-11 Dec : Gozo (Malta) International Choir Festival, Malta - www.euroartproduction.it

8-11 Dec : Choral Festival Magic Christmas, Barcelona, Spain - www.choralfestbarcelona.com

9-12 Dec : 2nd International Festival and Competition In Anticipation of Christmas, St. Petersburg, Russia - www.interfestplus.ru

11 Dec : World Choral Day 2016, All around the World - www.ifcm.net

15-18 Dec : 24th International Sacred, Advent & Christmas Music Festival and Choir Competition Cantate Domino Kaunas, Kaunas, Lithuania - www.kaunascantat.lt

15-18 Dec : International Choir Festival of Advent & Christmas Music Mundus Cantat, Sopot, Poland - www.munduscantat.pl

26 Dec 2016-2 Jan 2017 : Sing in the New Year 2016-2017 with Karen Kennedy , Greece - www.klconcerts.com

27-31 Dec : 3rd International Christmas Music Festival Cantate Angeli, Vilnius, Lithuania - www.gratulationes.lt

28 Dec 2016-2 Jan 2017 : Corsham Winter School, United Kingdom - www.lacock.org

8-11 Jan : International Festival/Contest Gran Fiesta, Spain - www.fiestalonia.net

8-11 Jan : Vocal Competition Voices of Costa Brava, Lloret de Mar, Spain - www.fiestalonia.net

13-15 Jan : 12th International Festival of Sacred Music Silver Bells, Daugavpils, Latvia - www.silverbells.narod.ru

20-21 Jan : 4th International Youth and Children’s Choral Festival IUVENTUS IN PRAGA CANTAT, Prague, Czech Republic - www.or-fea.cz